

GOVERNO DE MACAU

澳門政府

Portaria n.º 113/96/M

訓令 第113/96/M號

de 20 de Maio

五月二十日

As taxas actualmente cobradas pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), respeitantes aos bens e serviços que fornece, foram fixadas pela Portaria n.º 139/83/M, de 20 de Agosto, e alteradas pelas Portarias n.ºs 45/89/M, de 13 de Março, e 209/94/M, de 26 de Setembro.

A evolução das novas tecnologias veio permitir o fornecimento de novos serviços, nomeadamente no âmbito da cartografia digital, tornando-se necessário actualizar as taxas cobradas, bem como aprovar novos impressos destinados a essas solicitações.

Nestes termos;

Usando da faculdade conferida pela alínea b) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo 1.º Os preços a cobrar pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, abreviadamente designada por DSCC, pelo fornecimento de cartografia e fotografia aérea, são os constantes dos números seguintes:

1. Cartografia de base do Território

Plantas topográficas e cadastrais

Área	Opaco Preço p/folha (MOP)	Opaco electrostático Preço p/folha (MOP)	Transparente Preço p/folha (MOP)
A4	15,00	25,00	125,00
A3	30,00	50,00	250,00
A2	65,00	125,00	500,00
A1	90,00	250,00	1 000,00
A0	180,00	500,00	2 000,00
Superior a A0	a)	b)	c)

a) Plantas com área superior a A0 e largura inferior a 1 m (um metro) terão o custo de MOP 2,50 (duas patacas e cinquenta avos) por 0,01 m² (um decímetro quadrado);

b) Plantas com área superior a A0 e largura inferior a 1 m (um metro) terão o custo de MOP 5,00 (cinco patacas) por 0,01 m² (um decímetro quadrado);

c) Plantas com área superior a A0 e largura inferior a 1 m (um metro) terão o custo de MOP 20,00 (vinte patacas) por 0,01 m² (um decímetro quadrado).

Os pedidos de plantas topográficas e cadastrais que, pela sua especificidade, exijam trabalho de edição, têm os custos calculados na base de MOP 220,00 (duzentas e vinte patacas) por hora de execução, acrescido do custo do número de cópias solicitadas, de acordo com a tabela acima.

Será exigido um sinal de MOP 500,00 (quinhentas patacas), quando for solicitado o fornecimento de uma colecção de plantas.

地圖繪製暨地籍司(地籍司)提供財產及服務的現行收費由八月二十日第139/83/M號訓令訂定,並由三月十三日第45/89/M號訓令及九月二十六日第209/94/M號訓令修改。

由於科技演進,故能提供新服務,特別在數碼化製圖方面,因此有需要調整收費及通過新的申請表格。

基此;

總督行使澳門組織章程第十六條第一款b項賦予之權能,命令如下:

第一條——地圖繪製暨地籍司(以下簡稱地籍司)供應地圖及空中鳥瞰照片按下表收費:

一、本地區基礎圖

地形圖及地籍圖

面積	紙 價格/每頁 (澳門幣)	靜電 繪圖紙 價格/每頁 (澳門幣)	透明紙 價格/每頁 (澳門幣)
A4	15,00	25,00	125,00
A3	30,00	50,00	250,00
A2	65,00	125,00	500,00
A1	90,00	250,00	1 000,00
A0	180,00	500,00	2 000,00
超過 A0	a)	b)	c)

a) 地圖面積大於A0而闊度少於一米時,價格為每0.01平方米(一平方分米)澳門幣2.50(貳圓伍毫);

b) 地圖面積大於A0而闊度少於一米時,價格為每0.01平方米(一平方分米)澳門幣5.00(伍圓);

c) 地圖面積大於A0而闊度少於一米時,價格為每0.01平方米(一平方分米)澳門幣20.00(貳拾圓)。

由於地形圖及地籍圖出圖工作的專門性,故該類申請的收費會按每一工時澳門幣220.00(貳佰貳拾圓)計算,並按有關收費表,根據所要求副本數量而收取附加費。

倘申請供應一套地圖時,須繳交定金澳門幣500.00(伍佰圓)。

2. Cartografia digital

É fixado em MOP 3 500,00 (três mil e quinhentas patacas), do qual será exigido um sinal de MOP 500,00 (quinhentas patacas) no acto da solicitação, o custo do fornecimento de cartografia digital, em CD-ROM.

É fixado em MOP 600,00 (seiscentas patacas), por disquete, o custo do fornecimento parcial de cartografia digital com base na estrutura existente no CD-ROM.

3. Fotografia aérea

São fixados em MOP 220,00 (duzentas e vinte patacas) cada cópia os preços das fotografias da cobertura aérea do Território (edição de 1980, 1988 e 1993).

Artigo 2.º — 1. Os elementos fornecidos não podem ser usados para objectivos diferentes daqueles para que forem solicitados.

2. Os direitos de reprodução a cobrar pela publicação das fotografias referidas, bem como das plantas e CD-ROM, são fixados caso a caso.

3. Compete à DSCC autorizar a reprodução, total ou parcial, do material a publicar, bem como a escolha do mesmo.

Artigo 3.º — 1. Pela execução de trabalhos de demarcação, implantação e levantamento, a DSCC cobra de acordo com a seguinte tabela:

	Sinal (MOP)	Custo total (MOP)
<i>Demarcação (RGCU)</i>		
Área inferior a 100 m ²	500,00	1 650,00
Área entre 101 e 1 000 m ²	500,00	2 200,00
Área entre 1 001 e 3 000 m ²	500,00	2 750,00
Área superior a 3 000 m ²	500,00	a)
<i>Implantação de vértices</i>		
N.º de pontos inferior a 10	500,00	1 650,00
De 11 a 20 pontos	1 000,00	2 750,00
Superior a 20 pontos	1 500,00	a)
<i>Levantamentos de pormenor</i>		
	1 000,00	a)

a) Em função dos dias de trabalho do campo, sendo o custo base por dia MOP 1 650,00 (mil seiscentas e cinquenta patacas).

Sobre os preços globais constantes desta tabela incide um factor de correcção que terá em conta a orografia do terreno ou o tecido urbano circundante, de acordo com os seguintes valores:

F1 = 1.0 — Orografia suave, pouca arborização ou tecido urbano escasso;

F2 = 1.2 — Orografia, arborização e tecido urbano médios;

F3 = 1.5 — Orografia acentuada, muita vegetação ou tecido urbano denso.

2. Os serviços não incluídos no número anterior e os que, pela sua especificidade, impliquem a utilização de pessoal especializado, têm os seus custos fixados com base na categoria dos funcionários ou agentes utilizados, tempo e material gasto.

二、數碼化地圖

唯讀光碟 (CD-ROM) 數碼化地圖的收費為澳門幣3500.00 (叁仟伍佰圓)，並於申請時繳交定金澳門幣 500.00 (伍佰圓)。

申請唯讀光碟所載的部份數碼化地圖時，每磁碟的收費為澳門幣 600.00 (陸佰圓)。

三、空中鳥瞰照片

本地區空中鳥瞰照片 (1980、1988 及 1993 年版) 的價格為每一副本澳門幣 220.00 (貳佰貳拾圓)。

第二條—— 一、所供應的物品不得作申請目的以外的用途。

二、刊登上述照片、地圖及唯讀光碟的複製權收費，按每一情況訂定。

三、授權予地籍司可批准將刊登之資料作全部或部分複製，及對該等資料作甄選。

第三條—— 一、地籍司可為執行劃界、放點、地形測量等工作按下表收取費用：

	定金 (澳門幣)	收費 (澳門幣)
<i>劃界 (RGCU)</i>		
面積為 100 平方米以下	500,00	1 650,00
面積由 101 至 1000 平方米	500,00	2 200,00
面積由 1001 至 3000 平方米	500,00	2 750,00
面積為 3000 平方米以上	500,00	a)
<i>放點</i>		
10 點以下	500,00	1 650,00
由 11 至 20 點	1 000,00	2 750,00
20 點以上	1 500,00	a)
詳細的地形測量	1 000,00	a)

a) 在戶外工作的基本收費為每日澳門幣 1650.00 (壹仟陸佰伍拾圓)。

該表所載的收費皆附有一根據山勢地形或城市密度而改變的系數，其數值如下：

F1 = 1.0 —— 山勢地形平坦，少許樹木或城市密度不高；

F2 = 1.2 —— 山勢地形、樹木或城市密度一般；

F3 = 1.5 —— 山勢地形突出，多樹木或城市密度高。

二、上款以外的服務，及因工作的專業性而需使用專業技術人員時，其收費以所使用的公務員或人員的職級、所耗時間及物料為基礎訂定。

3. São fixados, caso a caso, os preços a cobrar pelo fornecimento e transporte de marcos e estacas a utilizar nas demarcações.

4. O preço, por unidade, de cópias de plantas fornecidas no âmbito do apoio ao Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU) e de plantas cadastrais ao abrigo do Decreto-Lei n.º 3/94/M, de 17 de Janeiro, é de MOP 50,00 (cinquenta patacas).

5. O preço devido por cada pedido de alteração de nome ou data é de MOP 330,00 (trezentas e trinta patacas), sendo o de posteriores cópias de MOP 50,00 (cinquenta patacas) por unidade.

6. O preço devido por cada pedido de alteração ou divisão de parcelas, rectificação de áreas e fornecimento de coordenadas ou cotas é fixado com base na categoria dos funcionários ou agentes utilizados e no tempo e material gastos, sendo o de posteriores cópias de MOP 50,00 (cinquenta patacas) por unidade.

Os custos acima indicados também se aplicam a solicitações de alteração das plantas cadastrais do Decreto-Lei n.º 3/94/M, de 17 de Janeiro.

Artigo 4.º Estão isentos dos pagamentos referidos nos artigos anteriores os serviços públicos sem autonomia financeira.

Artigo 5.º — 1. São aprovados os modelos, anexos a esta portaria, de impressos de requisição de fornecimento de serviços à DSCC.

2. Os impressos são fornecidos gratuitamente na secretaria da DSCC.

Artigo 6.º O produto das vendas e demais fornecimentos de serviços é contabilizado sob a rubrica «Emolumentos diversos» do capítulo 7.º, «Venda de serviços e bens duradouros», da tabela de receita ordinária do orçamento geral para o ano correspondente.

Artigo 7.º É revogada a Portaria n.º 209/94/M, de 26 de Setembro.

Artigo 8.º Esta portaria entra em vigor no primeiro dia útil do mês seguinte à data da sua publicação.

Governo de Macau, aos 15 de Maio de 1996.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

三、供應及運送劃界使用的標記及標樁而收取的費用，按每一情況訂定。

四、供應都市建築總章程 (RGCU) 所需的地圖及一月十七日第 3/94/M 號法令規定的地籍圖，每一副本收費為澳門幣 50.00 (伍拾圓)。

五、申請更改姓名或日期，每次收費澳門幣 330.00 (叁佰叁拾圓)，其後每一副本的價格為澳門幣 50.00 (伍拾圓)。

六、申請修改或分割地段、更正面積及提供座標或高程，收費按參與公務員或人員之職級及所耗時間與物料而訂定，其後每一副本的價格為澳門幣 50.00 (伍拾圓)。

上述收費亦適用於申請修改一月十七日第 3/94/M 號法令的地籍圖。

第四條——非財政自治之公共機關得免除支付前數條所指之費用。

第五條——一、核准附於本訓令的向地籍司申請提供服務表格格式。

二、表格在地籍司辦事處免費供應。

第六條——出售產品及提供服務的收益，列入年度總預算經常性收入表第七節“出售耐用資產及服務”的“其他收費帳目”內。

第七條——廢止九月二十六日第 209/94/M 號訓令。

第八條——本訓令自公佈日翌月的首個工作日生效。

一九九六年五月十五日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立



GOVERNO DE MACAU
澳門政府

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO
地圖繪製暨地籍司

ORIGINAL
正本

Requerente 申請人 Procurador 受權人 Endereço 地址 Contacto 聯絡人	<table border="1" style="width:100%; height: 40px;"> <tr><td colspan="10"></td></tr> <tr><td colspan="10"></td></tr> <tr><td colspan="10"></td></tr> <tr><td colspan="10"></td></tr> </table>																																								
	Tel. 電話 <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table> FAX: 圖文傳真 <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table>																																								
comprometendo-se a satisfazer todos os custos inerentes, solicita o fornecimento de: 答允繳付相應之費用，茲申請下列：																																									
<table style="width:100%;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Levantamento Topográfico 地形測量</td> <td><input type="checkbox"/> Demarcação com confrontações 註明四至之劃界</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Implantação no terreno 實地放點</td> <td><input type="checkbox"/> Demarcação conforme novos alinhamentos (P.A.O.) 根據新街道準線所作的劃界</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Pedido coordenadas/Cotas 要求座標/高程</td> <td><input type="checkbox"/> Junção / <input type="checkbox"/> Separação Parcelas 合併/分隔地段</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Alteração de Nome 更改姓名</td> <td><input type="checkbox"/> Outros 其他 _____</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Alteração de Data 更改日期</td> <td></td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Levantamento Topográfico 地形測量	<input type="checkbox"/> Demarcação com confrontações 註明四至之劃界	<input type="checkbox"/> Implantação no terreno 實地放點	<input type="checkbox"/> Demarcação conforme novos alinhamentos (P.A.O.) 根據新街道準線所作的劃界	<input type="checkbox"/> Pedido coordenadas/Cotas 要求座標/高程	<input type="checkbox"/> Junção / <input type="checkbox"/> Separação Parcelas 合併/分隔地段	<input type="checkbox"/> Alteração de Nome 更改姓名	<input type="checkbox"/> Outros 其他 _____	<input type="checkbox"/> Alteração de Data 更改日期																															
<input type="checkbox"/> Levantamento Topográfico 地形測量	<input type="checkbox"/> Demarcação com confrontações 註明四至之劃界																																								
<input type="checkbox"/> Implantação no terreno 實地放點	<input type="checkbox"/> Demarcação conforme novos alinhamentos (P.A.O.) 根據新街道準線所作的劃界																																								
<input type="checkbox"/> Pedido coordenadas/Cotas 要求座標/高程	<input type="checkbox"/> Junção / <input type="checkbox"/> Separação Parcelas 合併/分隔地段																																								
<input type="checkbox"/> Alteração de Nome 更改姓名	<input type="checkbox"/> Outros 其他 _____																																								
<input type="checkbox"/> Alteração de Data 更改日期																																									
Localização 確定位置 _____ _____ exemplares na escala de 1 : _____ Proc. ____ / ____ 份 比例 檔案																																									
Para instruir processo de: 作為組成案卷之用途： <input type="checkbox"/> Registo na C.R.P. 物業登記局之登記 <input type="checkbox"/> Acção Judicial 司法訴訟																																									
Para instruir processo de concessão por: 以下列方式的批給作為組成案卷之用途： <input type="checkbox"/> Aforamento 長期租借 <input type="checkbox"/> Arrendamento 不動產租賃 <input type="checkbox"/> Ocupação Temporária 臨時占用 <input type="checkbox"/> Outros 其他 _____																																									
<input type="checkbox"/> Em cumprimento do disposto no n° 2 do Artigo 32° do Dec-Lei n° 79/85/M, de 21 de Agosto. 遵照八月二十一日第 79/85/M 號法令第三十二條第二款																																									
Junta-se: 附同： <table style="width:100%;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Informação/Certidão da CRP 物業登記局書面報告或證明書</td> <td><input type="checkbox"/> Planta de Localização 位置圖</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Descrição e/ou inscrição da CRP 物業登記局之標示及/或登錄</td> <td><input type="checkbox"/> Procuração 授權書</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Contrato de compra e venda 買賣合同</td> <td><input type="checkbox"/> Licença de Obras 工程准照</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Planta de Alinhamentos (P.A.O.) 街道準線圖</td> <td><input type="checkbox"/> Outros 其他 _____</td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Informação/Certidão da CRP 物業登記局書面報告或證明書	<input type="checkbox"/> Planta de Localização 位置圖	<input type="checkbox"/> Descrição e/ou inscrição da CRP 物業登記局之標示及/或登錄	<input type="checkbox"/> Procuração 授權書	<input type="checkbox"/> Contrato de compra e venda 買賣合同	<input type="checkbox"/> Licença de Obras 工程准照	<input type="checkbox"/> Planta de Alinhamentos (P.A.O.) 街道準線圖	<input type="checkbox"/> Outros 其他 _____																																
<input type="checkbox"/> Informação/Certidão da CRP 物業登記局書面報告或證明書	<input type="checkbox"/> Planta de Localização 位置圖																																								
<input type="checkbox"/> Descrição e/ou inscrição da CRP 物業登記局之標示及/或登錄	<input type="checkbox"/> Procuração 授權書																																								
<input type="checkbox"/> Contrato de compra e venda 買賣合同	<input type="checkbox"/> Licença de Obras 工程准照																																								
<input type="checkbox"/> Planta de Alinhamentos (P.A.O.) 街道準線圖	<input type="checkbox"/> Outros 其他 _____																																								
Espera deferimento 請予批准 Macau ____ de ____ de ____ 澳門 日 月 年 _____ (assinatura reconhecida) 已認定之簽名	Declaro ter recebido 收訖 Macau ____ de ____ de ____ 澳門 日 月 年 _____																																								
DESPACHO 批示 <table border="1" style="width:100%; height: 40px;"> <tr> <td style="width:50%;">CARDEP 製圖廳</td> <td style="width:50%;">CADIV 地籍處</td> </tr> </table>	CARDEP 製圖廳	CADIV 地籍處	Tar/Arq. n° <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table> 工作/檔案編號 <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table> Cod. Tar <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table> 工作編號 <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table> Em 於 <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table>																																						
CARDEP 製圖廳	CADIV 地籍處																																								
Para uso exclusivo da DSCC 此欄由本司填寫																																									
A preencher pelo Serviço 由所屬部門填寫 SECRETARIA 辦事處 Entrada n° 收件編號 <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table> em 於 <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table> Recibo 收據 Inicial 首次 MOP 澳門幣 <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table> Adicional 附加 MOP 澳門幣 <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"></table>																																									



GOVERNO DE MACAU
澳門政府

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO
地 圖 繪 製 暨 地 籍 司

DUPLICADO
副本

Requerente 申請人																				
Procurador 受權人																				
Endereço 地址																				
Contacto 聯絡人						Tel. 電話						FAX: 圖文傳真								
comprometendo-se a satisfazer todos os custos inerentes, solicita o fornecimento de: 答允繳付相應之費用, 茲申請下列:																				
<input type="checkbox"/> Levantamento Topográfico 地形測量			<input type="checkbox"/> Demarcação com confrontações 註明四至之劃界									<input type="checkbox"/> Demarcação conforme novos alinhamentos (P.A.O.)								
<input type="checkbox"/> Implantação no terreno 實地放點															<input type="checkbox"/> Pedido coordenadas/Cotas 要求座標/高程			<input type="checkbox"/> Junção / <input type="checkbox"/> Separação Parcelas 合併/分隔 地段		
<input type="checkbox"/> Alteração de Nome 更改姓名			<input type="checkbox"/> Alteração de Data 更改日期									<input type="checkbox"/> Outros 其他 _____								
Localização 確定位置 _____																				
_____ exemplares na escala de 1 : _____ 份 比例						Proc. ____ / ____ 檔案														
Para instruir processo de: 作為組成案卷之用途:																				
<input type="checkbox"/> Registo na C.R.P. 物業登記局之登記			<input type="checkbox"/> Acção Judicial 司法訴訟																	
Para instruir processo de concessão por: 以下列方式的批給作為組成案卷之用途:																				
<input type="checkbox"/> Aforamento 長期租借			<input type="checkbox"/> Arrendamento 不動產租賃			<input type="checkbox"/> Ocupação Temporária 臨時占用						<input type="checkbox"/> Outros 其他 _____								
<input type="checkbox"/> Em cumprimento do disposto no n.º 2 do Artigo 32.º do Dec-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto. 遵照八月二十一日第 79/85/M 號法令第三十二條第二款																				
Junta-se: 附同:																				
<input type="checkbox"/> Informação/Certidão da CRP 物業登記局書面報告或證明書			<input type="checkbox"/> Planta de Localização 位置圖									<input type="checkbox"/> Procuração 授權書								
<input type="checkbox"/> Descrição e/ou inscrição da CRP 物業登記局之標示及/或登錄			<input type="checkbox"/> Contrato de compra e venda 買賣合同			<input type="checkbox"/> Licença de Obras 工程准照						<input type="checkbox"/> Outros 其他 _____								
<input type="checkbox"/> Planta de Alinhamentos (P.A.O.) 街道準線圖																				
Espera deferimento 請予批准								Declaro ter recebido 收訖												
Macau ____ de ____ de ____ 澳門 日 月 年								Macau ____ de ____ de ____ 澳門 日 月 年												
(assinatura reconhecida) 已認定之簽名																				



GOVERNO DE MACAU
澳門政府

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO
地 圖 繪 製 暨 地 籍 司

ORIGINAL
正本

Requerente 申請人																										
Endereço 地址																										
Contacto 聯絡人													Tel. 電話							FAX: 圖文傳真						

Em cumprimento da Portaria nº ___/___/___M, solicita-se o fornecimento de:
按照第___/___/___M號訓令, 現請求提供:

- Cartografia base do Território em: opaco 紙 opaco electrostático 靜電繪圖紙
 本地區基礎圖於: transparente 透明紙 Digital (disquete 3.5") 數碼化(3.5"磁碟)

Escala 比例 : Folha(s) N° 頁編號 (n° exemplares 份)

1: 1 000 _____
 1: 2 000 _____
 1: 5 000 _____
 1:10 000 _____
 1:20 000 _____

M - Macau 澳門 T - Taipa 氹仔 C - Coloane 路環

- Cartografia digital em CD-ROM, N° de exemplares _____
 於CD-ROM的數碼化地圖 _____ 份

- Fotografia aérea do Território (cópia contacto), da edição de
 下列版本的本地區空中鳥瞰照片副本
- Ano 年 Foto(s) N° 照片編號 (n° exemplares 份)
- 1980 _____
 1988 _____
 1993 _____

Espera deferimento
請予批准

Macau ___ de ___ de ___
澳門 日 月 年

(assinatura 簽名)

Declaro ter recebido
收訖

Macau ___ de ___ de ___
澳門 日 月 年

DESPACHO 批示

Tar/Arq. n°
 工作/檔案編號
 Cod. Tar
 工作編號
 Em 於

Para uso exclusivo da DSCC 此欄由本司填寫

A preencher pelo Serviço 由所屬部門填寫

SECRETARIA 辦事處

Entrada n°
 收件編號
 em 於
 Recibo 收據

Inicial 首次
 MOP 澳門幣

Adicional 附加
 MOP 澳門幣



GOVERNO DE MACAU
澳門政府

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO
地圖繪製暨地籍司

DUPLICADO
副本

Requerente 申請人 Endereço 地址 Contacto 聯絡人	<table border="1" style="width: 100%; height: 40px;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 20%; text-align: center;">Tel. 電話</td> <td style="width: 30%; text-align: center;">FAX: 圖文傳真</td> </tr> </table>		Tel. 電話	FAX: 圖文傳真			
	Tel. 電話	FAX: 圖文傳真					
Em cumprimento da Portaria nº ___/___/___M, solicita-se o fornecimento de: 按照第___/___/___M號訓令, 現請求提供:							
<table style="width: 100%;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Cartografia base do Território em:</td> <td><input type="checkbox"/> opaco 紙</td> <td><input type="checkbox"/> opaco electrostático 靜電繪圖紙</td> </tr> <tr> <td> 本地區基礎圖於:</td> <td><input type="checkbox"/> transparente 透明紙</td> <td><input type="checkbox"/> Digital (disquete 3.5") 數碼化(3.5" 磁碟)</td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Cartografia base do Território em:	<input type="checkbox"/> opaco 紙	<input type="checkbox"/> opaco electrostático 靜電繪圖紙	本地區基礎圖於:	<input type="checkbox"/> transparente 透明紙	<input type="checkbox"/> Digital (disquete 3.5") 數碼化(3.5" 磁碟)
<input type="checkbox"/> Cartografia base do Território em:	<input type="checkbox"/> opaco 紙	<input type="checkbox"/> opaco electrostático 靜電繪圖紙					
本地區基礎圖於:	<input type="checkbox"/> transparente 透明紙	<input type="checkbox"/> Digital (disquete 3.5") 數碼化(3.5" 磁碟)					
Escala 比例 : Folha(s) Nº 頁編號 (nº exemplares 份) <input type="checkbox"/> 1: 1 000 _____ <input type="checkbox"/> 1: 2 000 _____ <input type="checkbox"/> 1: 5 000 _____ <input type="checkbox"/> 1:10 000 _____ <input type="checkbox"/> 1:20 000 _____ <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> M - Macau 澳門 T - Taipa 氹仔 C - Coloane 路環 </div>							
<input type="checkbox"/> Cartografia digital em CD-ROM, Nº de exemplares ____ 於CD-ROM的數碼化地圖 _____ 份							
<input type="checkbox"/> Fotografia aérea do Território (cópia contacto), da edição de 下列版本的本地區空中鳥瞰照片副本 Ano 年 Foto(s) Nº 照片編號 (nº exemplares 份) <input type="checkbox"/> 1980 _____ <input type="checkbox"/> 1988 _____ <input type="checkbox"/> 1993 _____							
Espera deferimento 請予批准 Macau ____ de ____ de ____ 澳門 日 月 年 _____ (assinatura 簽名)	Declaro ter recebido 收訖 Macau ____ de ____ de ____ 澳門 日 月 年 _____						



GOVERNO DE MACAU
澳門政府

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO
地圖繪製暨地籍司

PUBLICITAÇÃO
CADASTRAL

ORIGINAL
正本

Requerente 申請人	[Grid]																								
Procurador 受權人	[Grid]																								
Endereço 地址	[Grid]																								
Contacto 聯絡人	[Grid]																								
Telefone 電話	[Grid]	Fax 圖文傳真	[Grid]																						
Ao abrigo do Decreto-Lei Nº 3/94/M de 17 de Janeiro, solicita-se																				根據一月十七日第3/94/M號法令，申請					
<input type="checkbox"/> Planta Cadastral provisória 臨時性地籍圖					<input type="checkbox"/> Reclamação dos limites 對邊界之聲明異議																				
<input type="checkbox"/> Planta Cadastral definitiva 確定性地籍圖					<input type="checkbox"/> Outros 其他																				
<input type="checkbox"/> Rectificação de 更正					_____																				
<input type="checkbox"/> Esclarecimento escrito 書面澄清					_____																				
do prédio com o Nº Cadastro					該房地產之地籍編號					[Grid]															
Localização 確定位置 Nº		[Grid]	[Grid]																						
do aviso da série Nº 該通知之編號					[Grid]																				
Junta-se 附同																									
<input type="checkbox"/> Prova de titularidade da CRP 物業登記局發出擁有權之證明																									
<input type="checkbox"/> Escritura de compra e venda 買賣公證書													<input type="checkbox"/> Planta de 圖												
<input type="checkbox"/> Carta/Ofício 書信/公函													<input type="checkbox"/> Outros 其他												
<input type="checkbox"/> Procuração 授權書 _____																									
Espera deferimento 請予批准 Macau, ____ de ____ de 199__ 澳門 日 月 年 _____ (assinatura reconhecida) 已認定之簽名													Declaro ter recebido 收訖 Macau, ____ de ____ de 199__ 澳門 日 月 年 _____												
Código 編碼 [Grid]			A preencher pelo Serviço 由所屬部門填寫																						
SECRETARIA 辦事處			[Grid]																						
Entrada nº 收件編號			[Grid]																						
Em 於			[Grid]																						
Recibo nº 收據編號			[Grid]																						
Custo MOP 費用 澳門幣			[Grid]																						
Recibo nº 收據編號			[Grid]																						
Custo MOP 費用 澳門幣			[Grid]																						
Final 末次			[Grid]																						



GOVERNO DE MACAU
澳門政府

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO
地圖繪製暨地籍司

PUBLICITAÇÃO
CADASTRAL

DUPLICADO
副本

Requerente	申請人																																
Procurador	受權人																																
Endereço	地址																																
Contacto	聯絡人																																
Telefone	電話																Fax	圖文傳真															

Ao abrigo do Decreto-Lei N.º 3/94/M de 17 de Janeiro, solicita-se 根據一月十七日第3/94/M號法令，申請

<input type="checkbox"/>	Planta Cadastral provisória	臨時性地籍圖	<input type="checkbox"/>	Reclamação dos limites	對邊界之聲明異議
<input type="checkbox"/>	Planta Cadastral definitiva	確定性地籍圖	<input type="checkbox"/>	Outros	其他
<input type="checkbox"/>	Rectificação de	更正			
<input type="checkbox"/>	Esclarecimento escrito	書面澄清			

do prédio com o N.º Cadastro 該房地產之地籍編號

Localização 確定位置 N.º

do aviso da série N.º 該通知之編號

Junta-se 附同

<input type="checkbox"/>	Prova de titularidade da CRP	物業登記局發出擁有權之證明	<input type="checkbox"/>	Planta de	圖
<input type="checkbox"/>	Escritura de compra e venda	買賣公證書	<input type="checkbox"/>	Outros	其他
<input type="checkbox"/>	Carta/Ofício	書信/公函			
<input type="checkbox"/>	Procuração	授權書			

Espera deferimento
請予批准

Macau, ___ de ___ de 199__
澳門 日 月 年

(assinatura reconhecida)
已認定之簽名

Declaro ter recebido

收訖

Macau, ___ de ___ de 199__
澳門 日 月 年

Código 編碼